



U.S.-Mexico Border Health Promotion and Chronic Disease Prevention Policy Forum

Foro Fronterizo de Políticas de Promoción de Salud y Prevención de Enfermedades Crónicas

Preliminary Program / Programa Preliminar

October 9 – 10, 2006 / Octubre 9 – 10, 2006
Camino Real Hotel
El Paso, Texas



Co-sponsored by the Centers for Disease Control and Prevention (CDC)
Co-patrocinado por los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC)

VISION

Contribute to the continued development of comprehensive health promotion and chronic disease prevention policies for the United States-Mexico Border.

Forum Goals

1. Present summary results of the border-wide collaborative work of the 2003 U.S.-Mexico Border Health Promotion Policy Institute and the U.S.-Mexico Chronic Disease and Health Promotion Initiative.
2. Give continuity to the border binational collaboration established to:
 - support risk factor surveillance for the border region
 - strengthening of the public health infrastructure
 - coordination of comprehensive funding to promote health, prevent and control chronic diseases along the U.S.-Mexico border
3. Give continuity to the collaboration policy recommendations and action plans

PRODUCTS

- Compile forum report and distribute widely
- Identify the leadership framework to insure continuity of effort
- Identify a portal of information for information sharing on plans and activities
- Specify commitment among participants for continuity of collaboration

EXPECTED RESULTS

- Reactivation of U.S.-Mexico border binational collaboration to support appropriate policies and programs.

VISION

Contribuir al desarrollo continuo de políticas integrales de promoción de la salud y prevención de enfermedades crónicas para la frontera México-Estados Unidos.

Metas del Foro

1. Presentar un resumen de los resultados del trabajo en colaboración de 2003 del Instituto de Políticas de Promoción de Salud México-Estados Unidos y la Iniciativa México-Estados Unidos de Enfermedades Crónicas y Promoción de la Salud.
2. Dar continuidad a la colaboración fronteriza binacional establecida para:
 - apoyar el establecimiento de vigilancia de factores de riesgo para la región fronteriza
 - fortalecer la infraestructura de salud pública para la prevención de enfermedades crónicas
 - coordinar el financiamiento integral para promover la salud y prevenir y controlar las enfermedades crónicas a lo largo de la frontera México-Estados Unidos.
3. Dar continuidad a las recomendaciones y planes de acción de la colaboración binacional fronteriza.

PRODUCTOS

- Compilar el informe del foro y distribuirlo ampliamente.
- Identificar la estructura de liderazgo que de continuidad a los esfuerzos de colaboración.
- Identificar un portal de intercambio para compartir información de planes y actividades.
- Especificar compromisos entre participantes para dar continuidad a la colaboración.

RESULTADOS ESPERADOS

Reactivación de la colaboración binacional en la frontera México-Estados Unidos para apoyar políticas y programas apropiados.

GENERAL INFORMATION / INFORMACION GENERAL

- Convener:** USMBHC and the Centers for Disease Control and Prevention (CDC), in partnership with USDHHS, Mexico's Secretary of Health, and 10 Border States
- Patrocinan:** CSFMEU y los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC), en asociación con el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, la Secretaría de Salud de México y los 10 Estados Fronterizos
- Dates/Fechas:** October/Octubre 9 - 10, 2006
- Place/Lugar:** Camino Real Hotel, El Paso, Texas
- Organization Committee:** USMBHC, U.S. Section: Dan Reyna
USMBHC, Mexico Section: Héctor Martínez
CDC/NCCDPHP: Angel Roca, Mary Hall
CDC Liaison to the USMBHC: Carmen Sánchez Vargas
PAHO: Piedad Huerta
Border States Chronic Disease and Health Promotion Directors
Outreach Offices
- Comité Organizador:** CSFMEU Seccion Estadounidense: Dan Reyna
CSFMEU Seccion Mexicana: Héctor Martínez
CDC/NCCDPHP: Angel Roca, Mary Hall
Enlace del CDC para la CSFMEU: Carmen Sánchez Vargas
OPS: Piedad Huerta
Directores de Promoción de Salud y Enfermedades Crónicas de los Estados Fronterizos
Oficinas de Alcance
- Forum Dynamics:** Keynote Presentations - Panel Discussions
- Dinámica del Foro:** Ponencias - Discusiones en Formato Panel
- Contact Information/
Informacion:** Oscar Vasquez, ovasquez@borderhealth.org
U.S.-Mexico Border Health Commission
201 East Main Drive, Suite 1616
El Paso, TX 79901
Tel. (915) 532-1006 / Fax (915) 532-1697
www.borderhealth.org
- Lodging/Alojamiento:** Camino Real Hotel
101 South El Paso Street
El Paso, TX 79901
Reservations (800) 722-6466
www.caminoreal.com/el_paso_i/main.php

U.S.-MEXICO BORDER HEALTH PROMOTION AND
CHRONIC DISEASE PREVENTION POLICY FORUM

FORO FRONTERIZO MEXICO-ESTADOS UNIDOS DE POLITICAS DE
PROMOCION DE SALUD Y PREVENCIÓN DE ENFERMEDADES CRONICAS

FORUM AGENDA / PROGRAMA DEL FORO

October / Octubre 9, 2006

- 13:00 - 13:30 [Registration](#) / *Registro*
- 13:30 - 14:00 [Welcome](#) / *Bienvenida* ([Border Health Commission, U.S. and Mexico Sections](#) / *Comisión de Salud Fronteriza, Secciones de Estados Unidos y México*)
[Lawrence Kline, D.O., FCCP, FACP, D.ABSM](#) / Dr. Ernesto Ramírez
- 14:00 - 14:15 [Forum Overview](#) / *Dinámica del Foro*
Dan Reyna, [General Manager, Border Health Commission-U.S. Section](#) / *Gerente General, Comisión de Salud Fronteriza, Sección Estados Unidos*
- 14:15 - 14:45 [Effective Policies to Promote Health and Prevent Chronic Disease](#) / *Políticas Efectivas para la Promoción de la Salud y la Prevención de Enfermedades Crónicas*
Dr. Frank Vinicor, [Health Policy Director, National Center for Chronic Disease Prevention and Health Promotion, CDC](#) / *Director, Políticas de Salud, Centro Nacional de Prevención de Enfermedades Crónicas y Promoción de Salud, CDC*
- 14:45-15:15 [Health Promotion Observatories](#) / *Observatorios de Promoción de la Salud*
Dr. Maria Teresa Cerqueira, [Chief-El Paso Field Office, Pan American Health Organization](#) / *Jefe de la Oficina de Campo en El Paso, Organización Panamericana de la Salud*
- 15:15 - 15:30 **BREAK** / *RECESO*
- 15:30 - 16:45 [U.S.-Mexico Border Chronic Disease and Health Promotion Initiative and 2003 Border Health Promotion Policy Institute Revisited](#) / *Revisión de Avance de la Iniciativa Fronteriza México-Estados Unidos de Enfermedades Crónicas y Promoción de la Salud*
[Angel Roca, Deputy Director, Global Health Promotion, National Center for Chronic Disease Prevention and Health Promotion, CDC](#) / *Encargado, Oficina de Promoción de Salud Global, Centro Nacional de Prevención de Enfermedades Crónicas y Promoción de Salud, CDC*
[Dr. Jorge Ochoa Moreno, Director, Leave Healthy and Return Healthy, Directorate of Health Promotion, Mexico Secretariat of Health](#) / *Director del Programa Vete Sano y Regresa Sano, Dirección General De Promoción de Salud, Secretaría de Salud de México*
- 16:45 - 17:00 [Day's Summary and Planning of Next Day Activities](#) / *Resumen de Actividades del Día y Planeación de las Actividades del Siguiete Día*
[Dan Reyna](#) / Dr. Ernesto Ramírez

October / Octubre 10, 2006

- 09:00 - 09:15 [Overview of Second Day Activities](#) / *Revisión de Actividades del Segundo Día*
[Dan Reyna](#) / Dr. Ernesto Ramírez
- 09:15 - 10:50 [Forum Policy Discussion: Focus on Border Risk Factor Surveillance](#) / *Foro de Discusión de Políticas de Salud: Enfoque en Vigilancia Fronteriza de Factores de Riesgo de Conducta para Enfermedades Crónicas*
Jill McDonald, Ph.D., [Division of Reproductive Health, National Center for Chronic Disease Prevention and Health Promotion, CDC](#) / *División de Salud Reproductiva, Centro Nacional de Prevención de Enfermedades Crónicas y Promoción de Salud, CDC*
Dra. Rosario Winsbrum, [State Subdirector, Reproductive Health, Chihuahua Health Services](#) / *Subdirectora de Salud Reproductiva, Servicios de Salud de Chihuahua*
Carmen Sanchez-Vargas, M.D., M.O.H., M.P.H., [CDC Liaison to the USMBHC](#) / *Enlace del CDC para la CSFMEU*
- 10:50 - 11:05 [BREAK](#) / *RECESO*
- 11:05 - 12:00 [Forum Policy Discussion: Focus on Border Capacity and Infrastructure Development for Health Promotion and Chronic Disease Prevention](#) / *Foro de Discusión de Políticas de Salud: Enfoque en el Desarrollo de la Capacidad y la Infraestructura Fronteriza para Prevención de Enfermedades Crónicas*
[Angel Roca](#) / Dra. Ema Mora, [State Program of Adult and Older Adult Health, Chihuahua Health Services](#) / *Responsable del Programa Estatal de Salud del Adulto y el Adulto Mayor, Servicios de Salud de Chihuahua*
- 12:00 - 13:00 [LUNCH](#) / *COMIDA* (No Host / *Sin Patrocinio*)
- 13:00 - 14:15 *(continuation)* [Forum Policy Discussion: Focus on Border Capacity and Infrastructure Development for Health Promotion and Chronic Disease Prevention](#) / *(continua) Foro de Discusión de Políticas de Salud: Enfoque en el Desarrollo de la Capacidad y la Infraestructura Fronteriza para Prevención de Enfermedades Crónicas*
[Angel Roca](#) / Dra. Ema Mora
- 14:15 - 14:30 [BREAK](#) / *RECESO*
- 14:30 - 16:30 [Forum Policy Discussion: Strategies for Border Binational Collaboration in Health Promotion and Chronic Disease](#) / *Foro de Discusión de Políticas de Salud: Estrategias para Desarrollar Colaboración Binacional Fronteriza en Enfermedades Crónicas*
[Angel Roca](#) / Dr. Álvaro Valenzuela Grajeda, [Subdirector, Cd. Juárez, Chih. Sanitary Jurisdiction](#) / *Subdirector, Jurisdicción Sanitaria de Cd. Juárez, Chih.*

16:30 - 17:00

Conclusions and Recommendations / *Conclusiones y Recomendaciones*

Angel Roca / Dr. Noemí Gutierrez, *Division of Health Promotion, Cd. Juarez, Chih. Sanitary Jurisdiction* / *Responsable, Dirección de Promoción de Salud, Jurisdicción Sanitaria de Cd. Juárez, Chih.*

ADJOURN / *DESPEDIDA*